

做好準備

- 攜帶案例證明文件（員警或醫療報告、租賃協議或收據、照片、帳單等）。請攜帶所有文件及已提交表格的兩份副本，包括[送達證明]。
- 您可以帶一位朋友或親屬（「支持」人士），但該人士在法院不得代表您發言。
- 您可以帶一名證人為您的案例提供支援。法院可能允許證人作證，亦可能不允許證人作證。但您可以攜帶一份證人提供的書面證詞，證實其目睹或聽到的事件。您必須在提交DV-100表和DV-110表的同時提交和送達證人證詞。
- 大多數法庭不允許兒童進入。請詢問法院內是否有兒童等候室。

切勿錯過聽證日期！

如果您錯過，禁制令將終止，您必須重新開始申請。

提早30分鐘到達。

- 找到法庭。
- 開庭時，進入法庭，並告訴書記員或工作人員您已經到達。
- 如果您害怕受禁制人，請告訴法庭工作人員。
- 觀察其他案例的審理程式，以便瞭解自己應當怎麼做。
- 叫到您的姓名時，走到法庭前方。
- 您的聽證可能僅延續幾分鐘，最長不超過一小時。

如果我不會說英語怎麼辦？

當您提交檔時，請告訴書記員您需要一名翻譯。您可能需要繳費。如果法庭翻譯無法出席，請帶一個人為您翻譯。不要讓兒童、受保護人或證人為您翻譯。

如果我是聾人怎麼辦？



請求提供方便

如果您至少在五天前提出請求，可以為您提供助聽系統、電腦協助的即時字幕或者手語翻譯。與法庭書記員聯繫或者登陸網站www.courtinfo.ca.gov/forms索取「殘障人士請求方便申請表」(MC-410表)。（「民事法」，§ 54.8.）

事先練習您想說的話。

列出您希望申請的命令，並練習您想說的話。說話時間不要超過3分鐘。

如果您在聽證時感到慌張，讀出所列的內容。根據所列的內容查詢法官是否發佈您請求的每項命令。

法官可能向您提問。

- 陳述事實。慢慢說話。您可以讀出所列的內容。
- 受禁制人或其律師可能向您提問。
- 完整地回答問題。
- 如果您不理解，回答「我不懂您的問題。」
- 如果受禁制人在法院說慌，等受禁制人說完話再告訴法官。
- 僅對法官說話，除非輪到您提問。
- 當其他人對法官說話時，等他們把話說完，然後可以針對他們所說的內容向他們提問。

法官做出決定。

- 聽證時，法官會考慮拒絕下達命令是否會影響您的安全以及您申請的監探訪和子女撫養費所涉及的子女的安全。法官會考慮與您及子女的經濟需求有關的安全因素。
- 聽證結束時，法官會指定發佈的命令。
- 核實DV-130表中所填寫的法官發佈的命令。有時書記員會為您填寫該表。如果書記員未填寫該表，請自己填寫。如果您在聽證之前填寫該表，您可能需要作出更改。
- 核查該表，核實您理解其中的內容。如果有或缺失的項目，請立即告訴書記員。
- 如果法官發佈命令，法官會在您的 DV-130 表中簽名。將該表交給書記員存檔。書記員會給您最多5份副本。

法官可能決定「繼續審理」您的案例。

這意味著您必須在另一個日期重新出庭。如果出現下列情形，法官會要求您重新出庭：

- 受禁制人需要時間聘請律師或準備應答書
 - 法官希望瞭解更多資訊
 - 您的聽證花費的時間超過預計的時間
- 請法官把臨時命令期限延續至新的聽證日期。

向書記官索取您需要填寫的表格。

如何決定子女監護或探望？

- 如果您需要子女監護或探望命令，法官會讓您接受調解。調解可幫助父母雙方對子女最適合的監護探望計畫達成協定。
- 如果您需要接受調解，請法官將您的禁制令、監護和探望令有效期延至下一次聽證或下一個法庭命令。
- 父母任何一方均可要求單獨與調解員會晤。您可以在接受調解時由一位支持者陪同。支援人士可以提供精神支援，但不能代替您講話。

聽證後會怎樣？

- 向書記員詢問法院是否為您填寫 DV-130 表。如果不會，請填寫該表。
- 如果法官發佈命令，請向書記員提交DV-130表。書記員將會為您把它傳送給執法機構或**CLETS**。**CLETS**是一個全州的電腦系統可以是警員們瞭解您的命令。
- 如果受禁制人出席聽證會，您可以用郵件將一份 DV-130 表副本送達給受禁制人。請送達人填寫 DV-250 表，並在受禁制人收到 DV-130 表後，請送達人將填寫的 DV-250 表交給您。
- 如果受禁制人未出席聽證會，但法官發佈的命令與臨時命令**相同**，您可以用郵件將一份 DV-130 表副本送達給受禁制人。請寄件人填寫 DV-250 表，並將填妥的表交還給您。
- 如果受禁制人未出席聽證會，法官在布的命令與臨時命令**不同**，您必須讓人親自送達 DV-130 表，而不能用郵件寄送。請送件人填寫 DV-200 表，並將填寫的表交還給您。

請記住，您和其他受保護人不得送達命令。

警官和法警可以免費送達命令。請向法院書記員詢問您是否需要提交其他表格。您可能需要提交 CH-101/DV-290 表及 982(a)(17)表。否則，請將「送達證明」(DV-200 表或 DV-250 表)交給書記員存檔。請自己保留一份副本。欲獲得幫助請閱讀 DV-210-INFO 表。